

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου

Επιβολή υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας στις τακτικές αεροπορικές γραμμές στο εσωτερικό της Πορτογαλίας

(95/C 200/03)

1. Παρά το γεγονός ότι, μέχρι τις 30 Ιουνίου 1998, οι νήσοι των Αζορών δεν υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών, η πορτογαλική κυβέρνηση σύμφωνα με το άρθρο 1 στοιχείο ε) της αποφάσεως της Επιτροπής της 6ης Ιουλίου 1994 για τη δότηση που χορηγείται στην εταιρεία TAP, αποφάσισε να εφαρμόσει τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του προαναφερθέντος κανονισμού, προκειμένου να επιβάλει από 1ης Ιανουαρίου 1996 υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας στις τακτικές αεροπορικές γραμμές οι οποίες τυγχάνουν εκμετάλλευσης στις ακόλουθες εννέα συνδέσεις:
 - Λισαβόνα/Funchal/Λισαβόνα
 - Λισαβόνα/Porto Santo/Λισαβόνα
 - Porto/Funchal/Porto
 - Porto/Porto Santo/Porto
 - Λισαβόνα/Ponta Delgada/Λισαβόνα
 - Λισαβόνα/Terceira/Λισαβόνα
 - Λισαβόνα/Terceira/Horta/Λισαβόνα
 - Λισαβόνα/Horta/Λισαβόνα
 - Funchal/Ponta Delgada/Funchal.
2. Οι υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας είναι οι ακόλουθες:
 - *Όσον αφορά την ελάχιστη συχνότητα δρομολογίων:*
 - Στη γραμμή Λισαβόνα/Funchal/Λισαβόνα, 58 δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως, κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου και 51 δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου, δηλαδή, τουλάχιστον έξι δρομολόγια ημερησίως.
 - Στη γραμμή Λισαβόνα/Porto Santo/Λισαβόνα, δύο δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους, τα οποία μπορούν να είναι κυκλικά μέσω Funchal.
 - Στη γραμμή Porto/Funchal/Porto, τέσσερα δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους.
 - Στη γραμμή Porto/Porto Santo/Porto, ένα δρομολόγιο με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου.
 - Στη γραμμή Λισαβόνα/Ponta Delgada/Λισαβόνα, 14 δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου και εννέα δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου.
 - Στη γραμμή Λισαβόνα/Terceira/Λισαβόνα, επτά δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους, ένα εκ των οποίων μπορεί να είναι κυκλικό μέσω Horta.
 - Στη γραμμή Λισαβόνα/Horta/Λισαβόνα, δύο δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους, ένα εκ των οποίων μπορεί να είναι κυκλικό μέσω Terceira.
 - Στη γραμμή Funchal/Ponta Delgada/Funchal, δύο δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια τη θερινής περιόδου και ένα δρομολόγιο με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου.

(¹) Συμβουλευθείτε την έκδοση Aeronautical Information of Portugal (AIP) σχετικά με τις διαδικασίες στα αεροδρόμια Funchal και Horta.

— Όσον αφορά τα ωράρια

- Τα ακόλουθα δρομολόγια πρέπει να λειτουργούν μεταξύ των ωρών 08.00 και 19.00:
 - i) Στη γραμμή Λισαβόνα/Funchal/Λισαβόνα, 34 δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου και 31 δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου.
 - ii) Στη γραμμή Porto/Funchal/Porto, τρία δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου και δύο δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου.

Τα δρομολόγια αυτά πρέπει να κατανέμονται αρμονικά στο σύνολο του χρονικού διαστήματος που αναφέρεται ανωτέρω, δεδομένου ότι πρέπει να λειτουργούν πολλά δρομολόγια ημερησίως.
- Τα ακόλουθα δρομολόγια πρέπει να λειτουργούν μεταξύ των ωρών 08.00 και 21.00:
 - i) Στη γραμμή Λισαβόνα/Ponta Delgada/Λισαβόνα, 12 δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου και επτά δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου (τα άλλα υποχρεωτικά δρομολόγια πρέπει να λειτουργούν κατά τη διάρκεια της θερινής και της χειμερινής περιόδου μεταξύ των ωρών 06.30 και 21.00.
 - ii) Στη γραμμή Λισαβόνα/Terceira/Λισαβόνα, πέντε δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους.
 - iii) Στη γραμμή Λισαβόνα/Horta/Λισαβόνα, δύο δρομολόγια με επιστροφή εβδομαδιαίως κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους.

— Όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα:

- Η ελάχιστη προσφερόμενη εβδομαδιαία μεταφορική ικανότητα είναι η ακόλουθη:
- Στη γραμμή Λισαβόνα/Funchal/Λισαβόνα, 6 670 θέσεις κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους και 135 τόνοι φορτίου κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου, καθώς και 127 τόνοι φορτίου κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου.
 - Στη γραμμή Λισαβόνα/Porto Santo/Λισαβόνα, 243 θέσεις και πέντε τόνοι φορτίου κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους.
 - Στη γραμμή Porto/Funchal/Porto, 480 θέσεις και δέκα τόνοι φορτίου κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους.
 - Στη γραμμή Porto/Porto Santo/Porto, 110 θέσεις και δύο τόνοι φορτίου κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου.
 - Στη γραμμή Λισαβόνα/Ponta Delgada/Λισαβόνα, 1 848 θέσεις και 21 τόνοι φορτίου κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου και 1 400 θέσεις και 95 τόνοι φορτίου κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου.
 - Στη γραμμή Λισαβόνα/Terceira/Λισαβόνα, 855 θέσεις και επτά τόνοι φορτίου κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους.
 - Στη γραμμή Λισαβόνα/Horta/Λισαβόνα, 200 θέσεις και δύο τόνοι φορτίου κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του έτους.
 - Στη γραμμή Funchal/Ponta Delgada/Funchal, 235 θέσεις και πέντε τόνοι φορτίου κατά τη διάρκεια της θερινής περιόδου και 118 θέσεις και δύο τόνοι φορτίου κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου.

Μόλις οι μέσοι συντελεστές πληρότητας του συνόλου των μεταφορέων σε μια γραμμή υπερδούν το 70 % για την κανονική προηγούμενη περίοδο, η ελάχιστη μεταφορική ικανότητα που πρέπει να προσφερθεί αυξάνεται ανάλογα προς τη διαπιστωθείσα αύξηση. Η αύξηση αυτή κοινοποιείται προς όλους τους μεταφορείς που εκμεταλλεύονται την σχετική γραμμή, με συστημένη επιστολή, έξι μήνες πριν απ' την εφαρμογή της στην πράξη. Εντός του χρονικού αυτού διαστήματος, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πληροφορείται σχετικά με την τροποποίηση αυτή της μεταφορικής ικανότητας, η οποία δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

— Όσον αφορά την συχνότητα δρομολογίων και την συμπληρωματική μεταφορική ικανότητα:

- Κατά τη διάρκεια της περιόδου που αντιστοιχεί στις εορτές των Χριστουγέννων και του Νέου Έτους, πρέπει να προσφέρονται τα ακόλουθα ελάχιστα δρομολόγια και μεταφορικές ικανότητες:
- Λισαβόνα/Funchal/Λισαβόνα, 40 συμπληρωματικά δρομολόγια με επιστροφή που αντιστοιχούν σε ελάχιστο αριθμό 4 720 θέσεων και 100 τόνων φορτίου.

- Στη γραμμή Porto/Funchal/Porto, δώδεκα συμπληρωματικά δρομολόγια με επιστροφή που αντιστοιχούν σε ελάχιστο αριθμό 534 θέσεων και 32 τόνων φορτίου.
- Στη γραμμή Λισαβόνα/Ponta Delgada/Λισαβόνα, δέκα συμπληρωματικά δρομολόγια με επιστροφή που αντιστοιχούν σε ελάχιστο αριθμό 1 330 θέσεων και 25 τόνων φορτίου.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου των θερινών σχολικών διακοπών, μεταξύ Ιουνίου και Σεπτεμβρίου, πρέπει να προσφέρονται τα ακόλουθα ελάχιστα συμπληρωματικά δρομολόγια και μεταφορικές ικανότητες:

- Στη γραμμή Λισαβόνα/Punta Delgada/Λισαβόνα, πέντε συμπληρωματικά δρομολόγια με επιστροφή που αντιστοιχούν σε ελάχιστο αριθμό 590 θέσεων και 13 τόνων φορτίου.
- Στη γραμμή Porto/Ponta Delgada/Porto, ένα συμπληρωματικό δρομολόγιο με επιστροφή που αντιστοιχεί σε ελάχιστο αριθμό 132 θέσεων και δύο τόνων φορτίου.

Σε περίπτωση όπου οι συνδέσεις μεταξύ της ενδοχώρας και του Funchal ή και της Ponta Delgada διακοπούν για λόγους κακών μετεωρολογικών συνθηκών ή για λόγους απεργειακών κινητοποιήσεων που επηρεάζουν τις υπηρεσίες αερομεταφορών, πρέπει να διασφαλίζονται συμπληρωματικά δρομολόγια, προκειμένου να εξασφαλίζεται ελάχιστη καθημερινή προσφορά 1 500 θέσεων και 30 τόνων φορτίου για τις συνδέσεις μεταξύ της ενδοχώρας και του Funchal καθώς και 600 θέσεων και δέκα τόνων για τις συνδέσεις μεταξύ της ενδοχώρας και της Ponta Delgada.

Οι συμπληρωματικές αυτές μεταφορικές ικανότητες πρέπει να προσφερθούν μόλις καταστεί δυνατόν να επαναληφθεί η εκμετάλλευση των γραμμών και μόλις μεταφερθεί η κίνηση που συγκεντρώθηκε κατά τη διάρκεια της διακοπής της εκμεταλλεύσεως.

— *Όσον αφορά την κατηγορία των χρησιμοποιούμενων αεροσκαφών:*

Οι συνδέσεις πρέπει να εξασφαλίζονται με αεριωθούμενα αεροσκάφη ελάχιστης μεταφορικής ικανότητας 90 θέσεων⁽¹⁾.

— *Όσον αφορά τα κόμιστρα:*

- Η δομή διατιμήσεως πρέπει να περιλαμβάνει:
- Τιμή αναφοράς οικονομικής θέσεως χωρίς περιορισμούς η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει:
 - i) μεταξύ Λισαβόνας και Funchal ή Porto Santo: 51 600 εσκούδος με επιστροφή,
 - ii) μεταξύ Porto και Funchal ή Porto Santo: 66 200 εσκούδος με επιστροφή,
 - iii) μεταξύ Λισαβόνας και Ponta Delgada, Horta και Terceira: 72 800 εσκούδος με επιστροφή,
 - iv) μεταξύ Funchal και Ponta Delgada: 51 600 εσκούδος με επιστροφή.
- Σειρά μειωμένων τιμών προσαρμοσμένων στη ζήτηση και υποκειμένων σε ιδιαίτερους όρους (Pex, εκδρομικά κ.λπ.).
- Οι μειωμένες τιμές αφορούν τους κατοίκους των σχετικών αυτονόμων περιοχών, τους φοιτητές των οποίων η κατοικία ή το ίδρυμα σπουδών ευρίσκεται στο έδαφος των σχετικών αυτονόμων περιοχών, στα μέλη αθλητικών ομάδων των σχετικών αυτονόμων περιοχών, στο πλαίσιο των μετακινήσεών τους προκειμένου να συμμετάσχουν σε επίσημες αθλητικές συναντήσεις που διοργανώνουν επί του εδάφους της ηπειρωτικής Πορτογαλίας. Οι μέγιστες αυτές τιμές είναι οι ακόλουθες:
- Για τις συνδέσεις μεταξύ οποιουδήποτε αερολιμένα της ηπειρωτικής Πορτογαλίας και οποιουδήποτε αερολιμένα της αυτόνομης περιοχής της Μαδέρας:
 - i) 27 000 εσκούδος με επιστροφή για τους κατοίκους,
 - ii) 19 600 εσκούδος με επιστροφή για τους φοιτητές,
 - iii) 31 600 εσκούδος με επιστροφή για τα μέλη αθλητικών ομάδων.
- Για τις συνδέσεις μεταξύ οποιουδήποτε αερολιμένα της ηπειρωτικής Πορτογαλίας και οποιουδήποτε αερολιμένα ή αεροδρομίου της αυτόνομης περιοχής των Αζορών:
 - i) 43 100 εσκούδος με επιστροφή για τους κατοίκους,
 - ii) 29 500 εσκούδος με επιστροφή για τους φοιτητές,
 - iii) 44 800 εσκούδος με επιστροφή για τα μέλη αθλητικών ομάδων.

⁽¹⁾ Συμβουλευθείτε την έκδοση Aeronautical Information of Portugal (AIP) σχετικά με τις διαδικασίες στα αεροδρόμια Funchal και Horta.

— Για τις συνδέσεις μεταξύ οποιουδήποτε αερολιμένα της αυτόνομης περιοχής της Μαδέρας και οποιουδήποτε αερολιμένα της αυτόνομης περιοχής των Αζορών:

- i) 19 600 εσκούδος με επιστροφή για τους φοιτητές,
- ii) 31 600 εσκούδος με επιστροφή για τα μέλη αθλητικών ομάδων.

Οι εν λόγω μειωμένες τιμές υπόκεινται στο σύστημα pro rata, σύμφωνα με τους ισχύοντες διεθνείς κανόνες, όταν άλλος μεταφορέας μεταφέρει επιβάτες στο εσωτερικό εκάστης των αυτόνομων περιοχών.

Οι μέγιστες αυτές τιμές αναθεωρούνται κάθε χρόνο από την πορτογαλική κυβέρνηση, βάσει του προβλεπόμενου ποσοστού πληθωρισμού διορθωμένου κατά $\pm 3\%$. Η αναθεώρηση αυτή κοινοποιείται στους μεταφορείς που εκμεταλλεύονται τις συνδέσεις με συστημένη επιστολή 90 ημέρες πριν την εφαρμογή τους στην πράξη και, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, αποτελεί αντικείμενο πληροφόρησης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, προκειμένου να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Η τιμή για τους κατοίκους δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να είναι μεγαλύτερη του 60 % της αξίας της τιμής αναφοράς οικονομικής θέσεως, ενώ η αναλογία αυτή πρέπει να διατηρείται όσον αφορά τις τιμές για τους φοιτητές και για τα μέλη των αθλητικών ομάδων.

Εάν η τιμή αναθεωρηθεί προς τα κάτω, οι μεταφορείς οι οποίοι, για τον λόγο αυτό, δεν επιθυμούν πλέον να εξακολουθήσουν να εκμεταλλεύονται τις εν λόγω συνδέσεις, μπορούν κατ' εξαίρεση να διακόψουν τις υπηρεσίες τους, τηρώντας προειδοποίηση τριών μηνών.

— *Όσον αφορά τη συνέχεια των παρεχομένων υπηρεσιών:*

Εξαίρουμένων περιπτώσεων ανωτέρας βίας, ο αριθμός των πτήσεων που ματαιώνονται για λόγους για τους οποίους ευθύνεται άμεσα ο αερομεταφορέας, δεν μπορεί να υπερβαίνει, ανά αεροναυτική περίοδο IATA, 2 % του αριθμού των προβλεπόμενων πτήσεων.

Εξαίρουμένων των περιπτώσεων ανωτέρας βίας, οι καθυστερήσεις άνω των 15 λεπτών, για τις οποίες ευθύνεται άμεσα ο αερομεταφορέας, δεν μπορούν να επηρεάζουν άνω του 15 % των πτήσεων.

Πρέπει να διασφαλίζεται η παροχή υπηρεσιών κατά τη διάρκεια τουλάχιστον ενός πολιτικού έτους και δεν πρέπει να διακόπτεται παρά μόνον μετά από προειδοποίηση έξι μηνών, εκτός της προαναφερθείσας εξαίρεσεως.

— *Όσον αφορά την διάθεση των πτήσεων στο εμπόριο:*

Οι πτήσεις πρέπει να διατίθενται στο εμπόριο μέσω τουλάχιστον ενός μηχανογραφημένου συστήματος κρατήσεως θέσεων.

Πληροφορούνται οι κοινοτικοί μεταφορείς ότι, δεδομένης της σημασίας και της ιδιομορφίας των εν λόγω συνδέσεων, καθώς και του εξαιρετικού χαρακτήρα των απαιτήσεων που συνδέονται με την συνεχή παροχή υπηρεσιών:

- οι μεταφορείς που επιθυμούν να αρχίσουν την εκμετάλλευση μιας ή περισσότερων συνδέσεων που αποτελούν το αντικείμενο των προκειμένων υποχρεώσεων, οφείλουν προηγουμένως να υποβάλουν οικονομικό σχέδιο που δεσβαίνει την ικανότητά τους να εκμεταλλεύονται τις συνδέσεις αυτές κατά τη διάρκεια ενός έτους σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις,
- οι μεταφορείς οφείλουν να παρουσιασθούν για την εκμετάλλευση μιας ή περισσότερων συνδέσεων, τηρώντας τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις και χωρίς να ζητήσουν αποζημίωση πριν από τις 31 Οκτωβρίου 1995,
- η διακοπή εκμετάλλευσης των εν λόγω συνδέσεων, χωρίς να έχει τηρηθεί η προειδοποίηση που προβλέπουν οι υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και που περιγράφονται λεπτομερώς ανωτέρω, συνεπάγεται την επιβολή διοικητικών κυρώσεων χρηματικής φύσεως.

Εξάλλου, πληροφορούνται οι κοινοτικοί μεταφορείς ότι η γενική διεύθυνση πολιτικής αεροπορίας πρόκειται να αναλάβει τον έλεγχο της τήρησης των επιβαλλομένων υποχρεώσεων παροχής δημοσίων υπηρεσιών.